

»Duae res sunt Deus et Scriptura Dei« –
Theologische Implikationen eines
Lutherwortes im Vergleich zur Sichtweise
des Erasmus und der origenischen Tradition

「上帝與上帝之書是兩回事」—
路德言說此句的神學意涵與伊拉斯姆
及俄利根傳統的觀點之比較

Armin Buchholz (1961-2013)

普愛民

Associate Professor for Systematic Theology

Freie Theologische Hochschule Gießen

紀森神學院系統神學助理教授

Director of Master Program in Luther Studies

China Lutheran Seminary, Hsinchu

中華信義神學院路德神學研究所所長

Abstract

Ausgehend von Luthers Auseinandersetzung mit Erasmus um die Klarheit der Schrift legt dieser Artikel die schöpfungstheologischen Grundlagen von Luthers Schriftverständnis dar, insbesondere Luthers absolute Unterscheidung von Schöpfer und Geschöpf. Dabei hilft der Vergleich mit der Sichtweise des Erasmus und der origenische Tradition, um Luthers Position noch deutlicher zu erfassen. Während erstere die Bibel in Analogie zur Christologie als Fleisch-Geist Kompositum sehen, hat für Luther die Bibel ausschließlich kreatürliche Natur. Gerade darin sieht er die Klarheit der Schrift begründet, weswegen für ihn allein der natürliche Sprachsinne der Bibel der von Gott intendierte geistliche Sinn und die gültige Grundlage für alle theologische Lehrbildung ist. Zugleich ist für Luther die Bibel hinsichtlich ihrer Autorität göttlich, denn sie ist das Werk des Heiligen Geistes und darum Gottes Buch.

Keywords: Schriftverständnis, die Klarheit der Heiligen Schrift, Schöpfungstheologie, die Kreatürlichkeit der Bibel

摘要

基於路德與伊拉斯姆在 *De servo arbitrio*（《論意志之網綁》）關於聖經的明晰性之辯論，本文將闡明該辯論的主要議題，在於路德的聖經觀是立於創造神學的基礎，尤其路德堅持創造者與受造物之間的絕對區分。與伊拉斯姆及俄利根傳統的觀點相比較，更能清楚地顯出路德的這個觀點。伊拉斯姆及俄利根認為聖經類比於基督論，其本質是神、人二性的，亦即是肉體—靈之合組。但是對路德而言，聖經僅僅具有受造物的本性，恰恰在此是聖經具明晰性之故。因而對路德來說，唯有聖經之自然的字句意義，才是聖經真實究竟的、出於上帝所賦予的意義，並且也是所有神學教義唯一正確的基礎。同時路德視聖經絕對就是聖靈的作品；因此聖經是上帝的書，具有上帝的權威，並且根據它的權威是神性的。

關鍵詞：聖經觀、聖經的明晰性、創造神學、聖經的受造性